

Jeremiah #1

Jeremiah's Early Career (627-609 B.C.E.)

Rabbi Hayyim Angel
KJ Rabbinic Scholar
National Scholar, Institute for Jewish Ideas and Ideals
hangel@jewishideas.org
jewishideas.org

1. Jeremiah 1:1-8

¹The words of Jeremiah son of Hilkiyah, one of the priests at Anathoth in the territory of Benjamin. ²The word of the LORD came to him in the days of King Josiah son of Amon of Judah, in the thirteenth year of his reign, ³and throughout the days of King Jehoiakim son of Josiah of Judah, and until the end of the eleventh year of King Zedekiah son of Josiah of Judah, when Jerusalem went into exile in the fifth month.

⁴The word of the LORD came to me: ⁵Before I created you in the womb, I selected you; before you were born, I consecrated you; I appointed you a prophet concerning the nations. ⁶I replied: Ah, Lord GOD! I don't know how to speak, for I am still a boy. ⁷And the LORD said to me: Do not say, "I am still a boy," but go wherever I send you and speak whatever I command you. ⁸Have no fear of them, for I am with you to deliver you—declares the LORD.

ירמיהו א:א-ח

(א) דברי ירמיהו בן חלקיהו מן הכהנים אשר בענתות בארץ בנימן: (ב) אשר היה דבר ה' אליו בימי יאשיהו בן אמון מלך יהודה בשלש עשרה שנה למלכו: (ג) ויהי בימי יהויקים בן יאשיהו מלך יהודה עד תם עשתי עשרה שנה לצדקיהו בן יאשיהו מלך יהודה עד גלות ירושלים בחדש החמישי: (ד) ויהי דבר ה' אלי לאמר: (ה) בטרום אצורך אצרך בבטן ידעתיך ובטרום תצא מרחם הקדשתיך נביא לגוים נתתיך: (ו) ואמר אהה ה' אלקים הנה לא ידעתי דבר כי נער אנכי: (ז) ויאמר ה' אלי אל תאמר נער אנכי כי על כל אשר אשלחך תלך ואת כל אשר אצרך תדבר: (ח) אל תירא מפניהם כי אתך אני להצילך נאם ה':

2. Jeremiah 20:7-9

⁷You enticed me, O LORD, and I was enticed; You overpowered me and You prevailed. I have become a constant laughingstock, everyone jeers at me...⁹I thought, "I will not mention Him, no more will I speak in His name"—but [His word] was like a raging fire in my heart, shut up in my bones; I could not hold it in, I was helpless.

ירמיהו כ:ז-ט

(ז) פתיתני ה' ואפת חזקתני ותוכל הייתי לשחוק כלהיום כלה לעג לי...: (ט) ואמרתי לאאזכרנו ולאאדבר עוד בשמו והיה בלבי כאש בערת עצר בעצמתי ונלאיתי כלכל ולא אוכל:

3. Jeremiah 2:1-3

¹The word of the LORD came to me, saying, ²Go proclaim to Jerusalem: Thus said the LORD: I accounted to your favor the devotion of your youth, your love as a bride—how you followed Me in the wilderness, in a land not sown. ³Israel was holy to the LORD, the first fruits of His harvest. All who ate of it were held guilty; disaster befell them—declares the LORD.

ירמיהו ב:א-ג

(א) ויהי דבר ה' אלי לאמר: (ב) הלך וקראת באזני ירושלים לאמר כה אמר ה' זכרתי לך חסד נעורייך אהבת כלולתיך לכתך אחרי במדבר בארץ לא זרועה: (ג) קדש ישראל לה' ראשית תבואתה כל אכליו יאשמו רעה תבא אליהם נאם ה':

4. Jeremiah 4:4

Open your hearts to the LORD, remove the thickening about your hearts—o men of Judah and inhabitants of Jerusalem—lest My wrath break forth like fire, and burn, with none to quench it, because of your wicked acts.

ירמיהו ד:ד
המלו לה' והסרו ערלות לבבכם איש יהודה וישבי ירושלים פן תצא כאש חמתי ובערה ואין מכבה מפני רע מעלליכם:

5. Jeremiah 3:1

[The word of the LORD came to me] as follows: If a man divorces his wife, and she leaves him and marries another man, can he ever go back to her? Would not such a land be defiled? Now you have whored with many lovers: can you return to Me?—says the LORD.

ירמיהו ג:א
לאמר הן ישלח איש את אשתו והלכה מאתו והיתה לאיש אחר הישוב אליה עוד הלוא חנוף תחנוף הארץ ההיא ואת זנית רעים רבים ושוב אלי נאם-ה':

6. Jeremiah 7:1-11

¹The word which came to Jeremiah from the LORD: ²Stand at the gate of the House of the LORD, and there proclaim this word: Hear the word of the LORD, all you of Judah who enter these gates to worship the LORD! ³Thus said the LORD of Hosts, the God of Israel: Mend your ways and your actions, and I will let you dwell in this place. ⁴Don't put your trust in illusions and say, "The Temple of the LORD, the Temple of the LORD, the Temple of the LORD are these [buildings]." ⁵No, if you really mend your ways and your actions; if you execute justice between one man and another... ¹¹Do you consider this House, which bears My name, to be a den of thieves? As for Me, I have been watching—declares the LORD.

ירמיהו ז:א-יא
(א) הדבר אשר היה אל ירמיהו מאת ה' לאמר: (ב) עמד בשער בית ה' וקראת שם את הדבר הזה ואמרת שמעו דבר ה' כל יהודה הבאים בשערים האלה להשתחוות לה': (ג) זה אמר ה' צב-אות א-לקי ישראל היטיבו דרכיכם ומעלליכם ואשכנח אתכם במקום הזה: (ד) אל תבטחו לכם אל דברי השקר לאמר היכל ה' היכל ה' היכל ה' המה: (ה) כי אם היטיב תיטיבו את דרכיכם ואת מעלליכם אם עשו תעשו משפט בין איש ובין רעהו: (יא) המערת פוצים היה הבית הזה אשר נקרא שמי עליו בעיניכם גם אנכי הנה ראיתי נאם ה':

7. Jeremiah chapter 26

¹At the beginning of the reign of King Jehoiakim son of Josiah of Judah, this word came from the LORD: ²"Thus said the LORD: Stand in the court of the House of the LORD, and speak to [the men of] all the towns of Judah, who are coming to worship in the House of the LORD, all the words which I command you to speak to them. Do not omit anything. ³Perhaps they will listen and turn back, each from his evil way, that I may renounce the punishment I am planning to bring upon them for their wicked acts. ⁴"Say to them: Thus said the LORD: If you do not obey Me, abiding by the Teaching that I have set before you, ⁵heeding the words of My servants the prophets whom I have been sending to you persistently—but you have not heeded—⁶then I will make this House like Shiloh, and I will make this city a curse for all the nations of earth"...

⁸And when Jeremiah finished speaking all that the LORD had commanded him to speak to all the people, the priests and the prophets and all the people seized him, shouting, "You shall die! ⁹How dare you prophesy in the name of the LORD that this House shall become like Shiloh and this city be made desolate, without inhabitants?" And

all the people crowded about Jeremiah in the House of the LORD...¹⁶Then the officials and all the people said to the priests and prophets, “This man does not deserve the death penalty, for he spoke to us in the name of the LORD our God.”¹⁷And some of the elders of the land arose and said to the entire assemblage of the people,¹⁸“Micah the Morashtite, who prophesied in the days of King Hezekiah of Judah, said to all the people of Judah: ‘Thus said the LORD of Hosts: Zion shall be plowed as a field, Jerusalem shall become heaps of ruins and the Temple Mount a shrine in the woods’...²⁴However, Ahikam son of Shaphan protected Jeremiah, so that he was not handed over to the people for execution.

ירמיהו פרק כו

(א) בְּרֵאשִׁית מִמְּלָכוֹת יְהוֹזָקִים בֶּן יֵאֱשִׁיָּהוּ מִלֶּדֶד יְהוּדָה הָיָה הַדְּבָר הַזֶּה מֵאֵת ה' לֵאמֹר : (ב) כֹּה אָמַר ה' עֲמֹד בַּחֲצַר בַּיִת ה' וְדַבַּרְתָּ עַל כָּל עַרְי יְהוּדָה הַבָּאִים לְהִשְׁתַּחֲוֹת בַּיִת ה' אֵת כָּל הַדְּבָרִים אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ לְדַבֵּר אֲלֵיהֶם אֶל תִּגְרַע דְּבָר : (ג) אֹרְלֵי יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁבּוּ אִישׁ מִדְּרָכּוֹ הֲרַעָה וְנִחַמְתִּי אֶל הֲרַעָה אֲשֶׁר אֲנֹכִי חֹשֵׁב לַעֲשׂוֹת לָהֶם מִפְּנֵי רַע מַעֲלָלֵיהֶם : (ד) וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם כֹּה אָמַר ה' אִם לֹא תִשְׁמְעוּ אֵלַי לְלַכֵּת בְּתוֹרֹתַי אֲשֶׁר נִתְּנִי לִפְנֵיכֶם : (ה) לִשְׁמַע עַל דְּבָרֵי עֲבָדֵי הַנְּבִאִים אֲשֶׁר אֲנֹכִי שִׁלַּח אֲלֵיכֶם וְהִשְׁפַּם וְשָׁלַח וְלֹא שָׁמַעְתֶּם : (ו) וְנִתְּנִי אֵת הַבַּיִת הַזֶּה כְּשֵׁלָה וְאֵת הָעִיר הַזֹּאת הַזֹּאת אֶתְּךָ לְקַלְלָה לְכָל גּוֹיֵי הָאָרֶץ : ... (ח) וְהָיָה כְּכֹלֹת יִרְמְיָהוּ לְדַבֵּר אֵת כָּל אֲשֶׁר צִוָּה ה' לְדַבֵּר אֶל כָּל הָעָם וְיִתְּפָשׂוּ אֹתוֹ הַפְּהַנִּים וְהַנְּבִאִים וְכָל הָעָם לֵאמֹר מוֹת תָּמוּת : (ט) מִדּוֹעַ נְבִיַת בְּשֵׁם ה' לֵאמֹר כְּשֵׁלוֹ יְהִיָּה הַבַּיִת הַזֶּה וְהָעִיר הַזֹּאת תִּתְּחַרַּב מֵאִין יוֹשֵׁב וַיִּקְהַל כָּל הָעָם אֶל יִרְמְיָהוּ בְּבַיִת ה' : ... (י) וַיֹּאמְרוּ הַשָּׂרִים וְכָל הָעָם אֶל הַפְּהַנִּים וְאֶל הַנְּבִאִים אִין לֹאִישׁ הַזֶּה מִשְׁפַּט מוֹת כִּי בְשֵׁם ה' אֶל-לִקְיָנוּ דְּבָר אֵלֵינוּ : (יז) וַיִּקְמוּ אַנְשִׁים מִזִּקְנֵי הָאָרֶץ וַיֹּאמְרוּ אֶל כָּל קְהַל הָעָם לֵאמֹר : (יח) מִיכִיָּה מִיכָה הַמּוֹרֶשֶׁתִּי הָיָה נִבְא בִימֵי חִזְקִיָּהוּ מִלֶּדֶד יְהוּדָה וַיֹּאמֶר אֶל כָּל עַם יְהוּדָה לֵאמֹר כֹּה אָמַר ה' צַב-אוֹת צִיּוֹן שְׂדֵה תִתְּרַשׁ וִירוּשָׁלַיִם עֵיִים תִּתְּהִיָּה וְהָרַ הַבַּיִת לְבָמוֹת יָעַר : (יט) הִקְמַת הִמַּתְהוּ חִזְקִיָּהוּ מִלֶּדֶד יְהוּדָה וְכָל יְהוּדָה הִלֵּא יֵרָא אֵת ה' וַיִּחַל אֵת פְּנֵי ה' וַיִּנְחַם ה' אֶל הֲרַעָה אֲשֶׁר דִּבֶּר עֲלֵיהֶם וְאַנְחָנוּ עֲשִׂים רַעָה גְדוֹלָה עַל נַפְשׁוֹתֵינוּ : ... (כד) אֵד יָד אַחִיקָם בֶּן שָׁפָן הִיָּתָה אֵת יִרְמְיָהוּ לְבִלְתִּי תִת אֹתוֹ בְּיַד הָעָם לְהַמִּיתוֹ :

8. Jeremiah 3:6-10

⁶The LORD said to me in the days of King Josiah: Have you seen what Rebel Israel did, going to every high mountain and under every leafy tree, and whoring there?...¹⁰And after all that, her sister, Faithless Judah, did not return to Me wholeheartedly, but insincerely—declares the LORD.

ירמיהו ג:ו-י

(ו) וַיֹּאמֶר ה' אֵלַי בִּימֵי יֵאֱשִׁיָּהוּ הַמֶּלֶךְ... (י) וְגַם בְּכָל זֹאת לֹא שָׁבָה אֵלַי בְּגוֹדָה אַחוּתָהּ יְהוּדָה בְּכָל לְבָבָהּ כִּי אִם בְּשִׁקָּר נָאֵם ה' :

9. Isaiah 37:35-36

³⁵I will protect and save this city for My sake and for the sake of My servant David.”
³⁶[That night] an angel of the LORD went out and struck down one hundred and eighty-five thousand in the Assyrian camp, and the following morning they were all dead corpses.

ישעיהו לו:לה-לו

(לה) וְגִנּוּתִי עַל הָעִיר הַזֹּאת לְהוֹשִׁיעָהּ לְמַעַנִּי וּלְמַעַן דָּוִד עֲבָדִי : (לו) וַיֵּצֵא מִלְּאֵד ה' וַיִּנְכַּה בְּמַחֲנֶה אֲשׁוּר מֵאָה וּשְׁמָנִים וַחֲמִשָּׁה אֲלָף וַיִּשְׁכַּיְמוּ בַבֶּקֶר וְהָיָה כָּלֶם פְּגָרִים מֵתִים :

OUTLINE OF THE BOOK OF JEREMIAH

Chapter 1

Jeremiah's prophetic initiation.

2:1-8:17

May contain the essence of what was read to Jehoiakim in chapter 36 (it is short enough to have been read three times in day; and no prophecy in that section may be dated with certainty to a post-Jehoiakim date).

8:18-17:18

Perhaps the "additions" to the updated scroll in 36:32. Some of these prophecies are later (Jeremiah's personal reactions also are concentrated in this section).

17:19-29:32

Primarily prophecies about the leaders and their failures (kings, officers, priests, false prophets).

Chapters 30-33

Jeremiah's main section on redemption (30:2, called a book). These prophecies are placed after Jeremiah's message to the Babylonian exiles in 29:4-23.

Chapters 34-35

Appendix to prophecies of redemption, teaching that insincere repentance leads to destruction (34), and that sincere dedication leads to salvation (35).

Chapters 36-45

Chapters 37-44 are a narrative of the destruction and its aftermath. This section is surrounded by Baruch's playing a major role in chapter 36 and the brief prophecy pertaining to him in chapter 45.

Chapters 46-51

Oracles against the nations (in LXX, they appear right after chapters 1-25). Referred to as "a book" in 25:13 (Ibn Nahmias, Malbim, Boleh).

Chapter 52

Appendix copied from the final chapter of the book of Kings, narrating the destruction of the Temple. 51:64 contains an editorial note that it was the end of the book of Jeremiah.